



New York State Board of Regents
 MaryEllen Elia
 Commissioner of Education
 The State Education Department
 The University of the State of New York / Albany, NY12234
 Office of Communications



သတင်းထုတ်ပြန်ချက်
ချက်ချင်းထုတ်ပြန်ရန် မတ် ၇၊ ၂၀၁၇

ပိုမိုသိရှိလိုပါက ဆက်သွယ်ရန်
 Jonathan Burman သို့မဟုတ် Jeanne Beattie
 (၅၁၈) ၄၇၄-၁၂၀၁
www.nysed.gov

ရွှေ့ပြောင်းအခြေချ ကျောင်းသားများ၏ အခွင့်အရေးများနှင့် ကျောင်းသား အားလုံးအတွက် ဂုဏ်သိက္ခာ အက်ဥပဒေဆိုင်ရာ လမ်းညွှန်ချက်ကို ဘာသာစကား ၂၀ ဖြင့် ရရှိနိုင်ပါပြီ

လတ်တလောက ထုတ်ဝေခဲ့ပြီးသော ကျောင်းသား အားလုံးအတွက် ဂုဏ်သိက္ခာ အက်ဥပဒေ (DASA) နှင့် ရွှေ့ပြောင်းအခြေချ ကျောင်းသားများ၏ အခွင့်အရေးများဆိုင်ရာ လမ်းညွှန်ချက်ကို နယူးယောက် ပြည်နယ်တွင် အများဆုံး အသုံးပြုကြသည့် ဘာသာစကား ၂၀ ဖြင့် ရရှိနိုင်ပြီဖြစ်ကြောင်း ပြည်နယ် ပညာရေး ကော်မရှင်နာ MaryEllen Elia မှ ယနေ့ ထုတ်ပြန် ကြေညာလိုက်ပါသည်။ နိုင်ငံအနှံ့တွင် ပိုမိုများပြားလာသည့် အုပ်စုဖွဲ့ အနိုင်ကျင့်ခြင်း၊ ခွဲခြားဆက်ဆံခြင်းနှင့် အရှက်တကွဲဖြစ်စေခြင်း ကိစ္စရပ်များနှင့် စပ်လျဉ်းသည့် တိုင်ကြားချက်များနှင့် ပြည်ထောင်စု အစိုးရ၏ မကြာမီက လုပ်ဆောင်ချက် များကြောင့် ပြည်သူများ ကြောက်ရွံ့ ထိတ်လန့်လာကြကာ စိတ်ရှုပ်လာကြမှုများကို တန်ပြန်တုံ့ပြန်သည့်အနေဖြင့် ပြည်နယ် ပညာရေးဌာနသည် ဥပဒေအရာရှိရုံးနှင့် လက်တွဲလျက်၊ မြို့နယ်ကျောင်းများအား အရေးကြီးသည့် အဆိုပါကိစ္စရပ်များနှင့် စပ်လျဉ်း၍ လမ်းညွှန်ချက်များ ပေးပို့ခဲ့ပါသည်။ အထူးအရေးပါသည့် ယင်းလမ်းညွှန်ချက်ကို ယခုအခါ မိဘများ၊ အုပ်ထိန်းသူများနှင့် အခြားစိတ်ဝင်စားသူများ တိုးချဲ့ရယူနေကြပါပြီ။

“ကျွန်ုပ်တို့သာ လက်တွဲ ရပ်နေကြလျှင် ကျွန်ုပ်တို့ ကလေးတွေကို သူတို့၏ ကျောင်းများမှာ လုံလုံခြုံခြုံနှင့် ပံ့ပိုးပေးထားကြောင်း ခံစားရအောင် လုပ်ပေးနိုင်ကြပါတယ်” ဟု အမိပတ် Betty A. Rosa မှ ပြောကြားခဲ့ပါသည်။ “ပညာသင်ကြားသည့် နေရာကို ဘေးမဲ့နေရာမျိုး ဖြစ်အောင်၊ လူမျိုး၊ မျိုးနွယ်၊ မိခင်ဘာသာစကား၊ ရွှေ့ပြောင်းအခြေချ နေထိုင်မှု အခြေအနေ၊ လိင်စိတ် ဒါမှမဟုတ် တစ်ခြားဘယ်အချက်ကြောင့်မှ ကလေးတွေ မလုံမခြုံ ခံစားရတာမျိုး မဖြစ်စေရအောင် ဖန်တီးပေးမှာကို မိမိတို့ ပြန်ပြီး အာမခံပေးရန် လိုပါတယ်။ ကျွန်ုပ်တို့က သူတို့ကို မိမိတို့၏ ကိုယ်ပိုင် ကလေးများလို နွေးထွေးစွာနဲ့ စေတနာကောင်းဖြင့် ပွေ့ယူရန် လိုအပ်ပါတယ်။”

“နယူးယောက် ပြည်နယ် ပညာရေးဌာန အနေနဲ့ ကျွန်ုပ်တို့ ကျောင်းသားတွေ နေ့တိုင်း ကောင်းစွာ ပညာသင်ကြားနိုင်ရေးကို ထိခိုက်စေမယ့် အရာမှန်သမျှကို အလေးအနက်ထားပြီး တိုက်ဖျက်ရမှာ ဖြစ်ပါတယ်” ဟု ကော်မရှင်နာ Elia မှ ပြောကြားခဲ့ပါသည်။ “ကျွန်ုပ်တို့ရဲ့ ကလေးများ ထံတွင် လုံးဝ အခမဲ့ ပညာသင်ကြားခွင့်ရှိတယ်၊ ဘယ်ကလေးမှ ကျောင်းသွားရေးကို ကြောက်ရွံ့နေစရာမလိုဘူး။ မိဘတွေ၊

အုပ်ထိန်းသူတွေကို သူတို့ရဲ့ ရပိုင်ခွင့်တွေ သူတို့ကလေးတွေရဲ့ ရပိုင်ခွင့်တွေကို သိရှိအောင်နဲ့ လုံခြုံပြီး နွေးထွေးတဲ့ ကျောင်းဝန်းကျင်ဖြစ်အောင် ကျွန်ုပ်တို့ တတ်စွမ်းသမျှ အစွမ်းကုန် အားထုတ် ဖန်တီးပေးရမယ်”။

ဌာနသည် ယခုတော့ အကူအညီများကို မိဘများ၊ အုပ်ထိန်းသူများနှင့် အခြားစိတ်ပါဝင်စားသူများအတွက် နယူးယောက် ပြည်နယ်တွင် အသုံးအများဆုံး ဘာသာစကား ၁၀ မျိုးသို့ ဘာသာပြန်ဆိုထားပြီး ဖြစ်ပါသည်။ ယင်းတို့မှာ စပိန်၊ တရုတ်၊ အာရေဗျ၊ ဘင်္ဂါလီ၊ ရုရှ၊ အူရဒူ၊ ဟေရန် ခရီအို၊ ပြင်သစ်၊ ကရင် နှင့် နီပေါ ဘာသာစကားများ ဖြစ်ပါသည်။ ဤအားထုတ်မှုများကို နယူးယောက် ဥပဒေအရာရှိရုံး (OAG) မှ ကျောင်းသားများ၏ အခွင့်အရေးများကို ဥပဒေနှင့်အညီ အဖြစ်နိုင်ဆုံး အပြည့်အဝ ကာကွယ်ပေးရန် လက်တွဲကာ တိုးချဲ့ဆောင်ရွက်သွားမည် ဖြစ်ပါသည်။

ဘာသာပြန်ပြီးသော လမ်းညွှန်များတွင် ဥပဒေအရာရှိ Eric T. Schneiderman နှင့် ကော်မရှင်နာ Elia တို့၏ လမ်းညွှန်ချက်များ ပါရှိပြီး ယင်း လမ်းညွှန်ချက်များတွင် ရွှေ့ပြောင်းအခြေချ ကလေးများကို နယူးယောက်ရှိ အစိုးရကျောင်းများတွင် ကြောက်ရွံ့မှုမရှိပဲ ကျောင်းတက်ခွင့်ရစေရန် အတွက် တည်ဆဲ ပြည်နယ် နှင့် ပြည်ထောင်စု ဥပဒေများအတိုင်း လိုက်နာ ဆောင်ရွက်ရန် လမ်းညွှန်ထားပါသည်။ လမ်းညွှန်တွင် ကျောင်းသားများ နှင့် ကျောင်းသားမှတ်တမ်းများကို လုံခြုံစွာ ထိန်းသိမ်းထားရေးဆိုင်ရာ ကျောင်းများ၏ တာဝန်များနှင့် ပတ်သက်သည့် အချက်အလက်များ ပါရှိပါသည်။

ထို့အပြင် အရှက်တကွဖြစ်စေခြင်း၊ အနိုင်ကျင့်ခြင်း၊ ခွဲခြားဆက်ဆံခြင်းတို့ကို တိုင်ကြားရန် နှင့် ကိုင်တွယ်ဖြေရှင်းရာတွင် ကျောင်းဝန်ထမ်းများ၊ ကျောင်းသားများ၊ မိဘများကို ကူညီပေးမည့် နောက်ထပ် လမ်းညွှန်နှင့် အကူအညီများ ပါရှိသလို [DASA](#) နှင့် ကိုက်ညီသည့် အပြုသဘော ကျောင်းဝန်းကျင်ကို ဖန်တီးလျက် ထိန်းသိမ်းထားရေး အားထုတ်မှုများကို မြှင့်တင်ပေးထားပါသည်။

ဤစာရွက်စာတမ်းကို၊ ဘာသာစကား ၂၀ ဖြင့် [ဤနေရာတွင်](#) ရရှိနိုင်ပါသည်။

လူဝင်မှုကြီးကြပ်မှုနှင့် စပ်လျဉ်းသည့် ဆောင်ရွက်ချက်များ အကြောင်း အချက်အလက်များကို [ဤနေရာတွင်](#) ဖတ်ရှုနိုင်ပြီး၊ [DASA](#) နှင့် စပ်လျဉ်းသည့် အချက်အလက်များ၊ လမ်းညွှန်ချက်များနှင့် အကူအညီများကို [ဤနေရာတွင်](#) ဖတ်ရှုနိုင်ပါသည်။